

Pièces de rechange
Spare parts lists
Ersatzteilliste

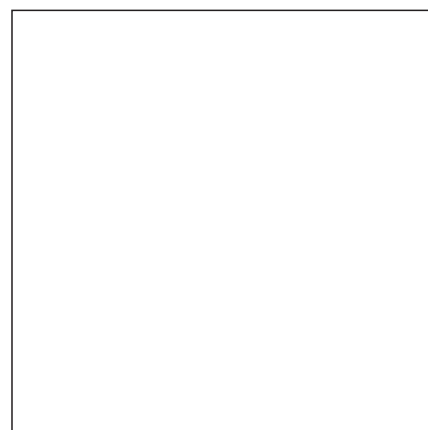
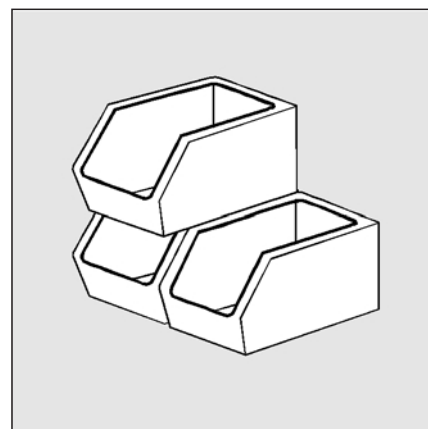
C75 GX 507/8
C100 GX 507/8

Brûleurs gaz
Gas burners
Gasbrenner
System AGP®
System AGP®



0102/ 13 008 317A

FR

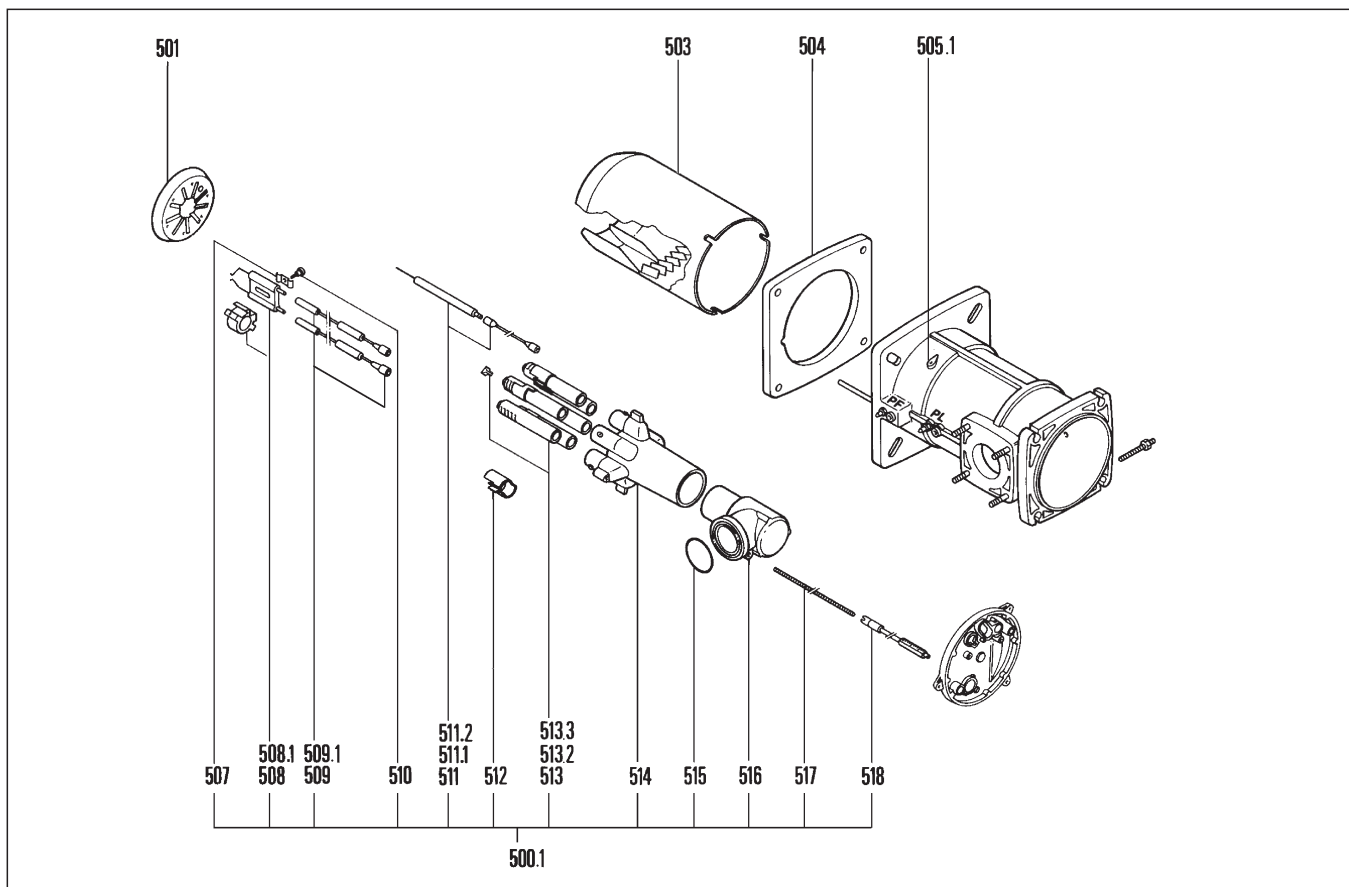


Notes

Informations Générales

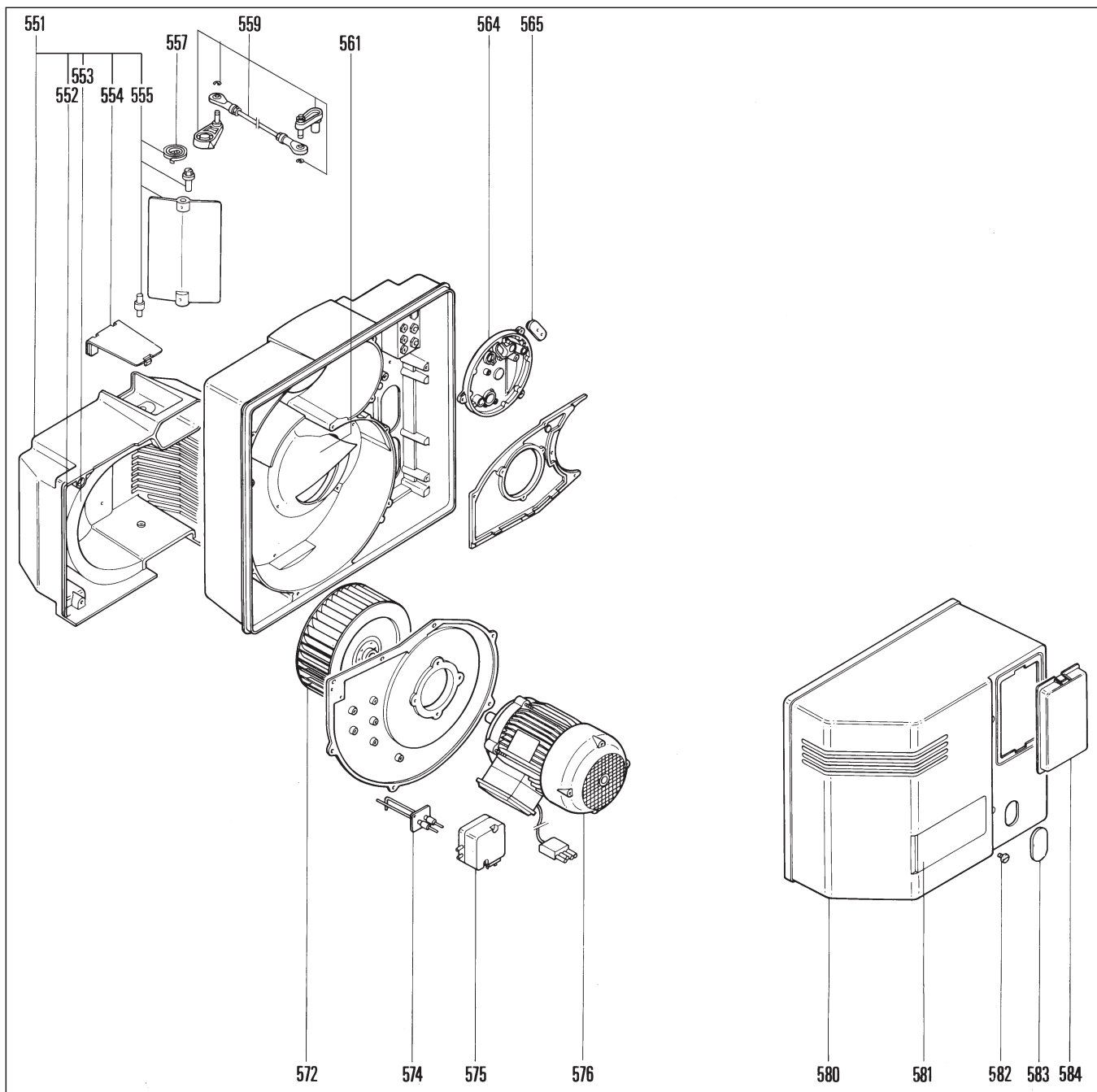
Préambule Sommaire Note explicative

	Préambule	Preamble	Vorwort	
	Ce document représente l'anomenclature épurée des composants de construction. Pour les conditions générales de commercialisation, consulter le catalogue.	This technical document is the building parts list of the burners. You can find the sales conditions in the catalogue.	Dieses technische Dokument stellt die Herstellungstückliste des Brenners vor. Um die Verkaufsbedingungen zu kennen, sehen Sie den Katalog.	
Pos	Sommaire	Contents	Inhaltverzeichnis	Page
500	Tête de combustion	Mixing unit	Mischeinrichtung	4-5
506	Plaque signalétique	Identification plate	Typenschild	
1 1.1 2 3	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> C120/160 GX507 -T1 EK06.120/160 G-ZVT - T1 Nr.:13004600A GB/ </div>			
550	Corps	Casing	Gebälseteil BG	6-7
563	Plaque signalétique	Identification plate	Typenschild	
1 2 3	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> C120/160 GX507 Nr.:13004582A GB/ </div>			
600	Platine électrique	Electrical plate	EI. Mont. Platte BG	8-9
400	Rampe gaz AGP	AGP gas train	Gasarmatur AGP	10-11
407	Plaque signalétique	Identification plate	Typenschild	
1 2 3	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> MB VEF 412 B01 S30 Nr.:13006667A GB/ </div>			
(FR) GB AT	Note explicative Page de garde = Pays de destination et Langue officielle = langue internationale = Langue officielle Pages intérieures n° article précédé de ★ signifie : pièce non stockée; livraison avec délai. Recherche pièces rechange Pour les pièces non identifiées sur les vues éclatées : Indiquer les points 1, 2 et 3 de la plaque signalétique suivant exemple ci-inclus.	Explicative note First page = Destination market or Official language = International language = Official language Inside pages P/N with ★ means that the piece is not stocked. Delivery with delay. Research of spare parts For the pieces without reference, please Indicate the points 1, 2 and 3 of the identification plate. See the above example.	Erklärungsnotiz Erste Seite = Bestimmungsland oder Amtssprache = Internationale Sprache = Amtssprache Inneren Seiten Art. Nr. mit ★ bedeutet, daß das Teil nicht ab Lager ist : Lieferung mit Verzug Ersatzteil Untersuchung Für Teile ohne Bezeichn. und Art. Nr., müssen Sie die Typenschildspunkte 1,2 und 3 zeigen, gemäß obenstehendem Beispiel.	



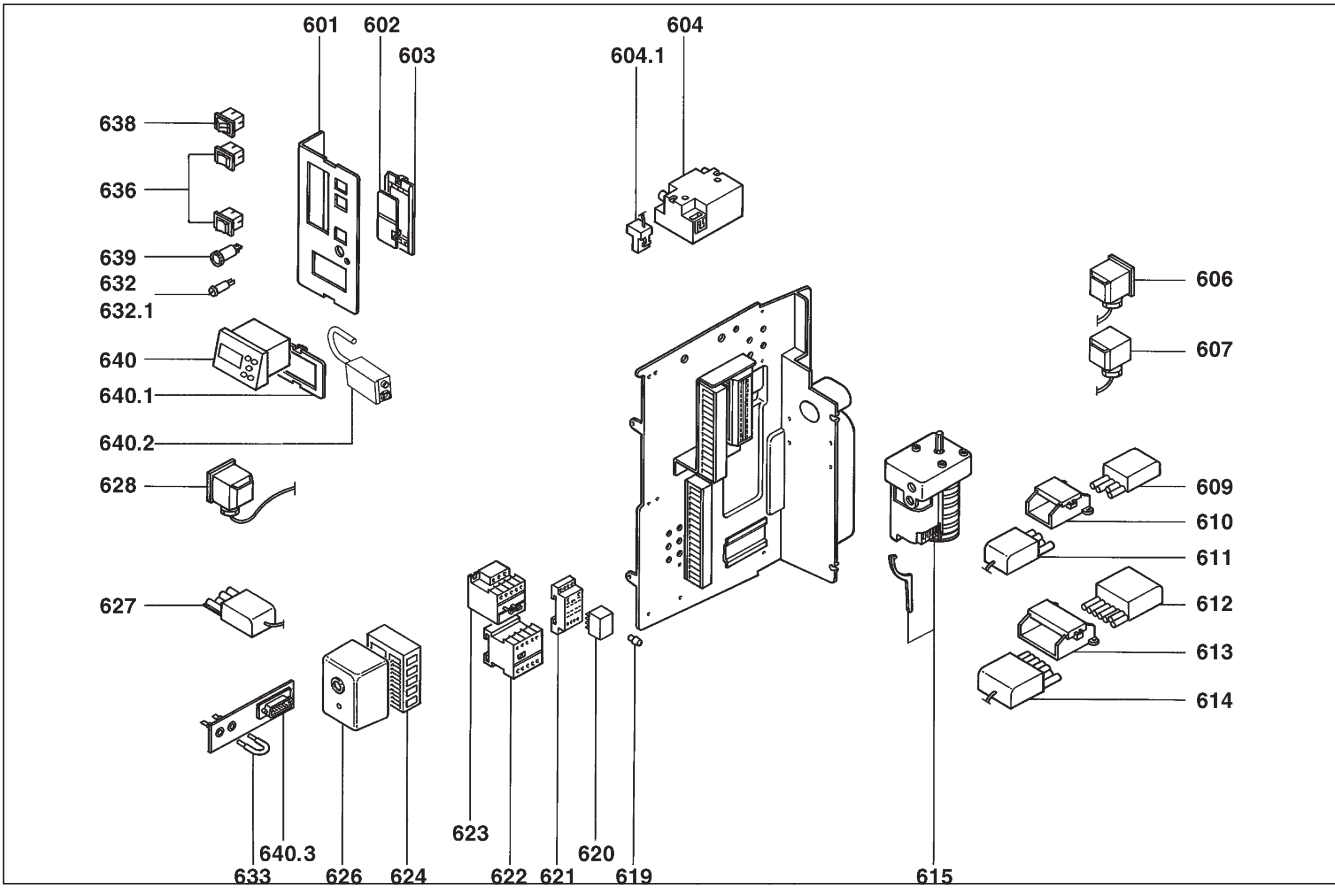
Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
500.1	Ligne gaz équipée	Lance gas head cpl.	Lanzengaskopf BG.	
501	Défecteur 75 Ø130/40-9FD.+6Ø5 100 Ø125/40-9FD.+6Ø5	Turbulator	Turbulator	A13 000 559 A13 000 560
503	Embout 75GX Ø 141/130/170 x305 + ailettes T1 x525 + ailettes T2 x415 + ailettes T3	Blast tube	Flammenrohr	A13 000 471 A13 000 472 A13 000 473
	100GX Ø141/125/170 x 305+ ailettes T1 x 525+ ailettes T2 x 415+ ailettes T3			A13 000 474 A13 000 475 A13 000 476
504	Joint/façade chaudière 2x	Flange klingerit	Dichtung	B13 000 674
505.1	Vis M6 à gauche/embout	Screw M6 (left hand thread)	Schraube M6 Linksgewinde	A13 007 804
507	Bride/électrode 2x	Electrode fix. plate	Klemmfeder	
508	Electrode allu (bloc blanc)	Electrode (white block)	Elektroden (weiß)	B13 000 168
508.1	Support électrode & sonde	Electrode/Ioni.support	Halterung/Elekr.+ Fühler	13 009 622
509	Câble allu. antiparasité 2x L1050	Antiparasitic ignition lead	Funkentstörtes Zündkab.	B13 001 230
509.1	Capuchon/câble allu.	Cap/ignition cable	Kappe/Zündkabe	
510	Vis épaulée M4/électrode	Screw M4	Schraube M4	
511	Sonde d'ionisation	Ionisation sprobe	Ionisationsstab	B13 000 212

Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
511.1	Câble d'ionisation 2x L1000	Ionisation cable	Ionisationskabel	B13 000 327
511.2	Bride / sonde ionistaion	Probe fixing plate	Klemmferder / Ionisationsstab	
512	Obturateur/diffuseur 6x	Gas ring/diffusor	Gashülse/Gasdüse	13 010 061
513	Diffuseurs 5x	Diffusors	Gasdüsen	A13 000 208
513.2	Diffuseurs sup. électrode 1x	Diffusor/eletrode support	Gasdüse/Halterung/Elekt.	
513.3	Vis injecteur Ø2 M5x6 6x	Inject. screws Ø2 M5x6	Ausgeb. Schr. Ø2 M5x6	13 010 062
514	Etoile répat. gaz	Star gas head	Sterngaskopf	13 009 630
515	Joint O'Ring/coude gaz	O'Ring	O'Ring/Lanzengaskopf	13 009 631
516	Coude gaz	Lance gas head	Lanzengaskopf	
	T1			13 009 632
	T2			13 009 633
	T3			13 009 634
517	Vis réglage des diffuseurs	Diffusers adjustment screw	Einstellschraube/Gasdüs.	
	T1			13 009 635
	T2			13 009 636
	T3			13 009 637
518	Rallonge vis régl/diffuseurs	Adjust.screw ext. piece/diff	Verl./Einst. Gasdüsen	13 009 638
	Accessoires chaudière (Goujons + écrous)			A13 000 757

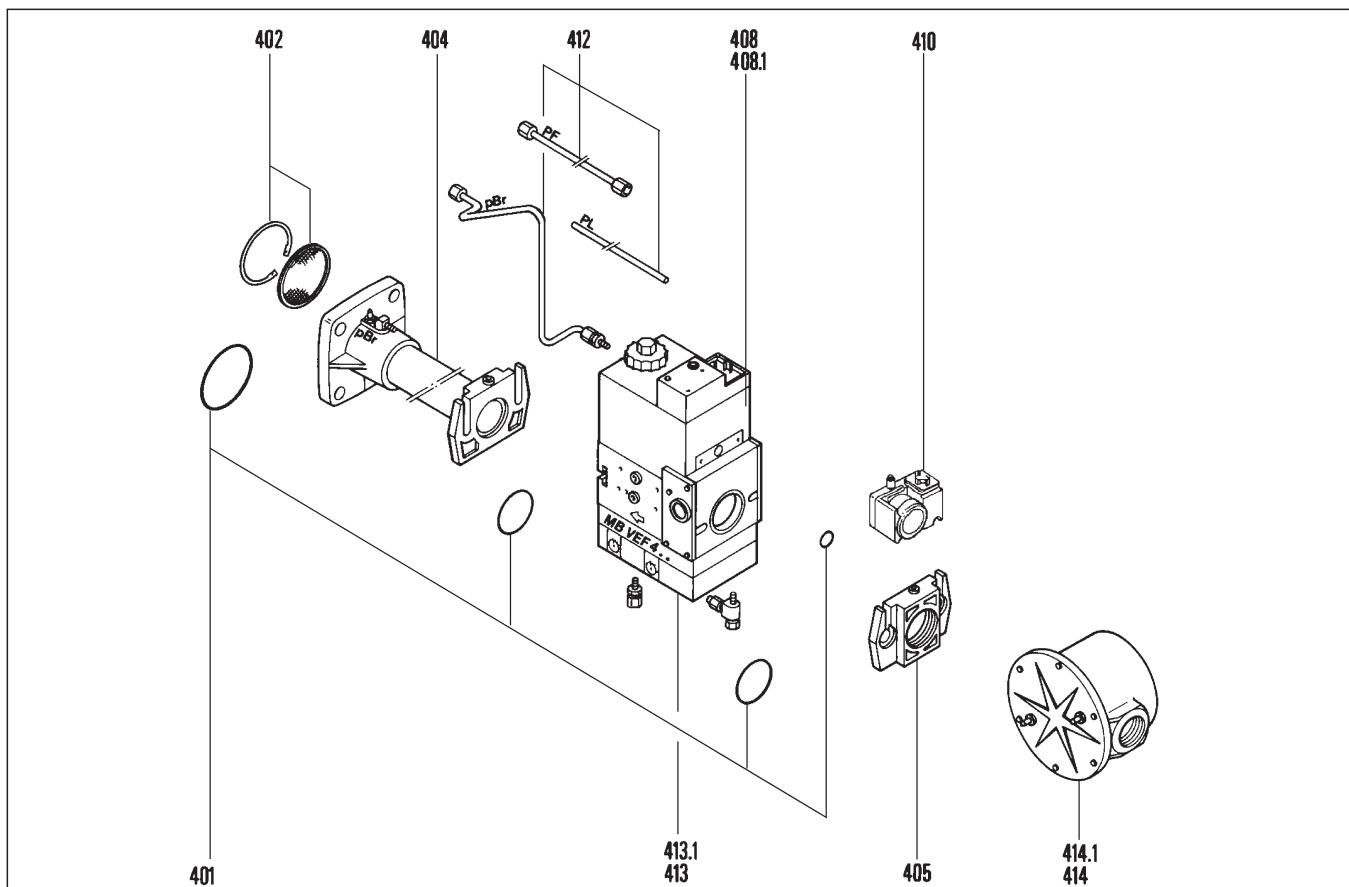


Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
550	Corps	Casing	Gebälseteil BG	
	C 75 GX 507			13 008 403A
	C 100 GX 507			13 008 404A

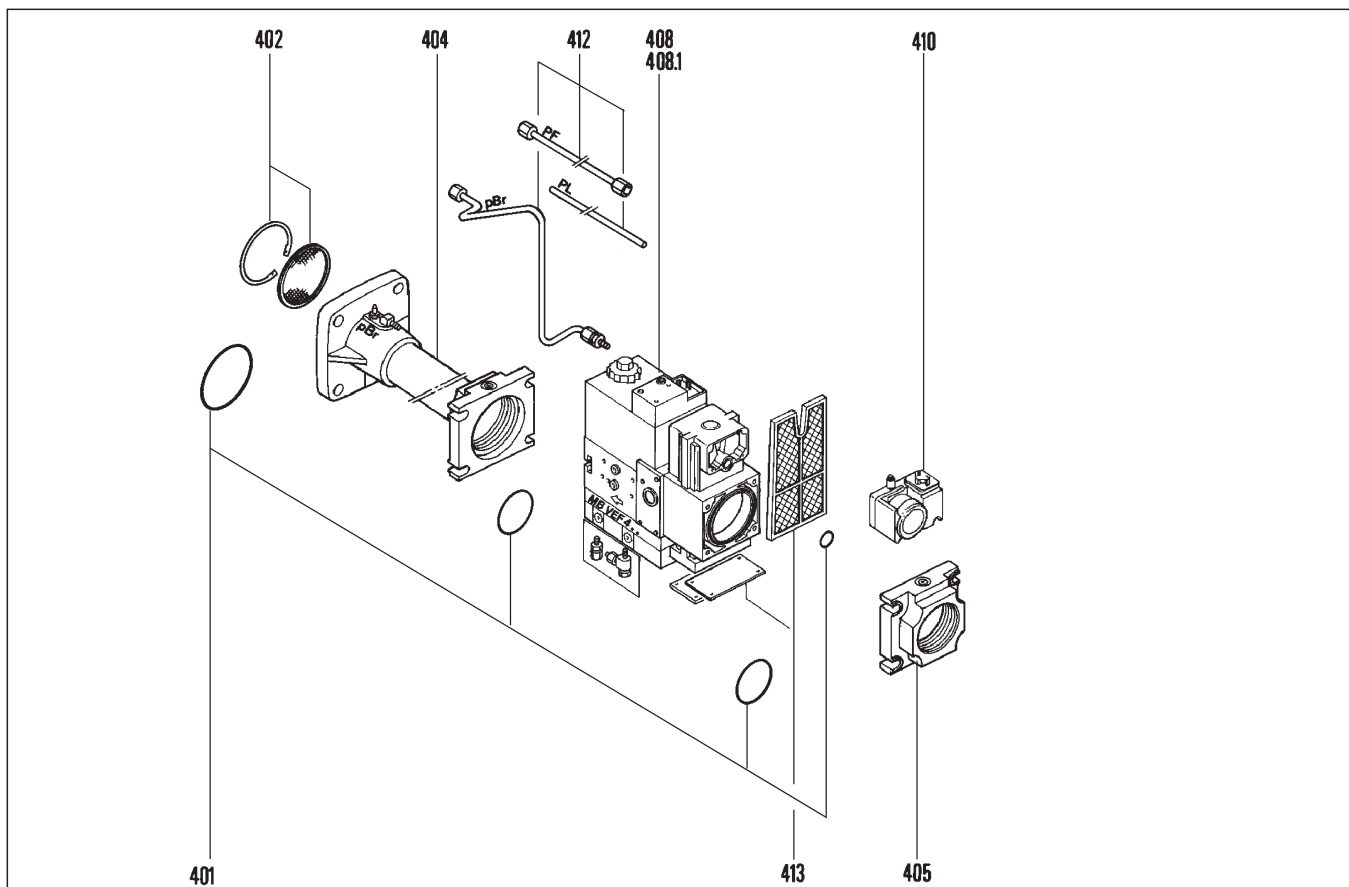
Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
551	Boîte à air éq.	Air box cpl.	Luftkasten BG	A13 011 565
552	Joint boîte à air/carter	Seal air damper/casing	Dichtband Luftk./BG	
553	Isolation/boîte à air	Insulation air damper cover	Isolierung/Luftkasten	13 009 641
554	Couvercle/boîte à air	Air damper cover	Deckel/Luftkasten	13 009 642
555	Volet d'air équipé	Air flap cpl.	Luftklappe kpl.	A13 001 962
557	Ressort plat/ volet d'air	Flat spring/flap	Feder/Luftklappe	
559	Accouplement éq.	Coupling cpl.	UE.-St. m. Winkelgelenk	A13011 564
561	Recyclage d'air 75 (noir) 100 (blanc)	Recycling air 75 (black) 100 (white)	Luftleitschaufel 75 (schwarz) 100 (weiss)	13 009 645 13 009 646
564	Couvercle éq.	Cover	Deckel BG	A13 009 647
565	Passe fils	Rubber funnel	Tülle-Kabeldurchführ.	13 009 648
572	Turbine Ø 240 x 82 Ø 19	Air fan	Ventilatorrad	A13 000 562
574	Prise pression différentielle 75 (noir) 100 (blanc)	Differential pressure tapping 75 (black) 100 (white)	Differentialdrucknippel 75 (schwarz) 100 (weiss)	13 009 650 13 009 651
575	Pressostat LGW 10 A2	Press.contr.device	Druckwächter	A13 000 627
576	Moteur 230/400V 75 1,1 kW Ø 19 100 1,5 kW Ø 19	Fan motor	Motor	A13 000 244 A13 000 597
580	Capot orange éq.	Cover	Schutzhaube kpl	A13 001 338
581	Plaquette frontale C75 C100	Front plate	Beschriftungsplatte	A13 011 115 A13 000 070
582	Vis/capot 3x	Oval head screw	Flachkopfschraube	C13 002 517
583	Obturateur / capot	Cap/ cover	Abdeckung/ Haube	A13 009 742
584	Couvercle transparent / capot	Transparent cap / cover	Klarsichtdeckel-Schutz	A13 001 306



Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
600	Platine élec. SG 5xx	Electrical plate (set)	EI.Mont.platte BG	
601	Pupitre de commande	Control board	Zentralschaltpult	
602	Obturateur / support régul.	Translucent seal / base	Abdeckung/Entriegl./platte	
603	Support régulation	Regulation base	Regulierungssockel	
604	Transformateur 2X7,5kV	Ignition transfo.	Zündtrafo	A13 000 042
604.1	Prises C.2P.+câble / transfo	2P.bent//cable transfo.	Geb. 2P./KZündkabel	A13 005 273
606	3P./pressostat gaz "X3"	3P./gas pressure switch	3P./Gasdruckwächter	
607	3P./vanne gaz "X4"	3P./gas valve	3P./Gasventil	
609	4P. mâle/installation	4P. plug ./installation	4P. Stecker/Anlage	A 088 739
610	Capot/prise 4P.	Cover/plug 4P.	Haube/Stecker 4P.	
611	4P. fem.+câble/régulation	4P. socket+cable/control	4P. Steckdose+Kab./Reg.	
612	7P. mâle/installation	7P. plug/installation	7P. Stecker /Anlage	A13 010 523
613	Capot/prise 7P.	Cover/plug 7P.	Haube/Stecker 7P.	
614	7P. fem.+câble/régulation	7P. socket+cable/control	7P. Steckdose+Kab./Reg.	
615	Servomoteur SQN 31 481	Servomotor SQN 31 481 A2766	Stellantrieb SQN 31 481 A2766	A13 006 524
619	Capuchon caoutchouc 2x	Rubber cap	Gummikappe	
620	Relais Finder 4 RT 55.34	Finder relay	Finder relais	A13 005 094
621	Socle relais Finder 55.34	Finder relay base	Finder relaissockel	
622	Relais thermique T. LR 2K 400V 2,6 - 3,7A	Relay motor prot.	Motorschützrelais	A13 001 469
623	Contacteur T. LC 1K09	Contacteur	Motorschütz	A13 006 919
624	Socle coffret	Control box base	Relaissockel	
Usine	MW 880 ABC (broches)	MW 880 ABC (pins)	MW 880 ABC (Stifte)	A13 004 543
SAV	S98 (à visser)	S98 (screws)	S98 (Schrauben)	A13 006 938
626	Partie active SG 5xx	Control box SG 5xx	Relais SG 5xx	A13 011 099
627	4P.L600 /mot. ventilation	4P.L600 /fan motor	4 P.L600 /Gebläsemotor	A13 006 529
628	2P./pressostat air	2P./air pressure switch	2P./Luftdruckwächter	
632	Porte fusible + fusible	Fuse carrier	Sicherungssatz	D170279
632.1	Fusible 5X20 6,3A (fus. lente)	Fuse fine	Feinsicherung	A 077 668
633	Pont de mesure [µA DC]	Connexion for mesure	Meßbrücke	
636	Interrupteur 3 pos. 2x	Operating switch 3 pos.	Betriebsschalter	
638	Interrupt. Double lumi. 2 pos.	Operating switch 2 pos.	2-Positionsschalter	
639	Bouton poussoir lumi. réarm.	Restart push button	Entriegelungstaster	A13 006 265
640	Afficheur IR	IR display	IR- Anzeige	
640.1	Support afficheur	Display stand	Aneigehalter	13 007 610
640.2	Bloc allim. 230VAC/9VCD/ aff.	Display power supply unit	Anzeigenetzgerät	
640.3	Prise eq. DB9	DB9 socket	DB9 Stecker	



Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
400	Rampe gaz AGP II2 ER 3P	AGP gas train II2 H3+	Gasarmatur AGP II2 H3P	
1	75-100 GX p300/148 mbar Rp 3/4	p300/148 mbar Rp 3/4	p300/148 mbar Rp 3/4	13 000 192B
2	75 GX p 37 mbar Rp 1,1/4	p 37 mbar Rp 1,1/4	p 37 mbar Rp 1,1/4	13 000 341A



Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
400	Rampe gaz AGP II2 Er3p	AGP gas train	Gasarmatur AGP	
1	75 p20/25 mbar Rp 2			13 004 912A
	100 P20/25/37mbar Rp2			

Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
401	Kit Joint O'Ring MBVEF 420	O'Ring set	O'Ring Set	13 011 368
402	Circlips + stabilisateur Ø 60	Circlips + Stabilizor Ø 60	Sicherungsring + Stabilisator Ø60	13 011 367
404	Collecteur équipé 420 Rp 2	Gas tube cpl.	Anschlußflansch Kpl.	
405	Bride / MB... 420 Rp 2	2x MB Flange	Flansch / MB	B089 607
408	Vanne MB VEF 420 B01 S10	Valve	Gasarmatur MBVEF	A13 004 916
408.1	Bobine VS + VA 420 n°1215			A13 002 273
410	Pressostat GW 150 A5	Press. contr. device	Druckwächter	A13 005 392
412	Tubes PL+PF G.D.+ Pbr	Pressure feed PL+PF L.R. + Pbr	Rohrdruck PL+PF L.R. + Pbr	
413	Element filtrant + joint 420	Screen 420	Filtereinsatz-Set 420	A13 007 901

Notes

Notes
